

## 1. INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA

Título: *¡Canalla, traidor, morirás!*  
Autor: José Antonio del Cañizo.  
Editorial: SM.  
Lugar de edición: Madrid.  
Fecha de edición: 1994.  
Páginas: 106.

## 2. EL AUTOR

### Datos biográficos

José Antonio del Cañizo nació en Valencia en 1938. Residió en Madrid hasta 1964, y desde esa fecha ha vivido en Málaga ininterrumpidamente. Es doctor ingeniero agrónomo y un destacado especialista en jardinería y zonas verdes. Algunos de los principales libros españoles sobre esta materia son obra suya. Además ha publicado un buen número de libros de Literatura Infantil y Juvenil. Ha obtenido diferentes reconocimientos en este campo, entre ellos el premio Lazarillo. Su literatura combina la imaginación más desbordante, el humor, la fantasía y la poesía, con la denuncia de algunas llagas de nuestra época. Ha acuñado la expresión "fantasía comprometida" para definir su obra.

### Obras

*Las fantásticas aventuras del Caballito Gordo*, Noguer, 1980.  
*Las cosas del abuelo*, Noguer, 1982.  
*A la busca de Marte el Guerrero*, 1983.  
*El maestro y el robot*, SM, 1983.  
*El pintor de recuerdos*, SM, 1986.  
*Oposiciones a bruja*, SM, 1986.  
*Calavera de Borrigo y otros cuentos*, Edelvives, 1988.  
*Con la cabeza a pájaros*, SM 1988.  
*Inventando el mundo*, Anaya, 1989.  
*El castillo invisible*, Edebé, 1996.

## 3. ANÁLISIS

Género

Novela.

Temas

El tema central es la responsabilidad que una persona tiene cuando permite que un equívoco no deshecho perjudique a otra persona. Y, también, cómo el sentimiento de culpa mueve a los personajes para intentar evitar la injusticia aclarando el equívoco.

### Argumento

Un muchacho pasa sus vacaciones de verano en casa de su abuela en un viejo caserón. Como tarea escolar, habrá de permanecer una noche en vela mirando las estrellas, así como leer la escena del asesinato de Julio César y el discurso de Marco Bruto, pero él prefiere los tebeos y las novelas policíacas. En una de ellas lee: "¡Muere, perro infiel!", "¡Canalla, traidor, morirás!". Impresionado, escribe esta última frase sobre una piedra plana, le da un puntapié y va a parar al gallinero de la casa del alcalde. Ha surgido el malentendido: la guardia civil intenta averiguar de quién son las amenazas que recibe el alcalde, pero el joven, atemorizado, no consigue aclarar el malentendido. Se aproxima el final de las vacaciones y el joven ha de hacer el experimento astronómico que le encargaron. En la noche, aparece un hombre desarrapado con una escopeta en el brazo. Al instante huye, pero no muy lejos, porque a la mañana siguiente lo detienen y acusan de ser el maquis que ha escrito las amenazas. El sentimiento de culpa se le hace insoportable al chaval, que confiesa la verdad. Es demasiado tarde, son muchas las acusaciones que pesan sobre él. El hombre es ajusticiado. El joven se queda otra vez dormido, y sueña que algún día, en nuestro mundo, ningún hombre tendrá que convertirse en hurón.

### Personajes

- ▶ El protagonista, cuyo nombre ignoramos, es un muchacho que nunca pudo imaginar la trascendencia de una inocente acción, derivada de su afición a cierto tipo de literatura. Tiene miedo a castigos por parte del alcalde y las autoridades. Pero el sentimiento de culpa, el peso de la conciencia, le llevan a aclarar la verdad para evitar el castigo de un hombre inocente (lo que no conseguirá). El miedo y la tristeza conforman para él esta aventura de infancia.
- ▶ El alcalde es uno de los tantos tipos que representan el poder autoritario en la España de la posguerra. A la autoridad une su carácter colérico en una situación que intuye peligrosa para él.
- ▶ Eubilio Pérez, el cabo de la guardia civil, combina el doble papel de serio representante de la autoridad, encargado de una difícil misión y, a la vez, tierno enamorado de la joven Queta, la muchacha que acompaña a la familia de nuestro protagonista.
- ▶ El Hurón es un maquis que se nos presenta como un pobre hombre hambriento y desvalido. Tiene gestos conmovedores, como el regalo de la pistola de palo y su agradecimiento al muchacho, aun sabiendo que no va a conseguir nada. El argumento con el que proclama su inocencia resulta conmovedor: "si ni siquiera sé escribir".

### Tiempo

Los hechos que se narran suceden "unos años después de la guerra civil española", según se anuncia al comienzo de la novela. El narrador los cuenta

"tantísimos años después" (p.9). Hay alusiones inconfundibles a la época: "los años del hambre" (p.12), los tebeos, los maquis....

### Espacio

La acción transcurre en Castilla, en un pueblecito próximo a la sierra, donde el protagonista, que vive normalmente en Madrid, pasa el verano. Ambiente rural: corral, gallinero, eras, monte cercano... El nombre del pueblo se cita una sola vez: "Villaborregos de abajo" (p.90), denominación genérico-humorística que --lo diremos de pasada-- no casa bien con la gravedad de los hechos presentados en el relato.

### Perspectiva y estructura

Narración en primera persona. El narrador cuenta un episodio importante de su infancia, y, a partir del capítulo 2, lo hace siguiendo un orden cronológico en la exposición de los hechos. En el primer capítulo nos adelanta el momento culminante de tales hechos, aunque sin referencias concretas que ayuden al lector a comprender lo que se nos cuenta. En el capítulo 6, entenderemos todo lo que se nos dijo en el capítulo 1.

Predomina la narración y la descripción. Se incluye, con grafía manuscrita, el ejercicio escolar del protagonista sobre el pasaje de Shakespeare. La novela consta de diez breves capítulos y un epílogo.

### Lengua y estilo

Novela de lectura muy amena y sencilla. Abundan los toques de suave humor. Tiene una mezcla de superficialidad y de profundidad. Vocabulario muy sencillo.

## 4. CUESTIONES DE COMPRENSIÓN LECTORA

1. Además de leer a Shakespeare, ¿qué otra tarea escolar le es encargada al protagonista?
2. ¿Qué tebeos y qué tipo de novelas le gustan al personaje principal?
3. ¿Por qué no le gusta la escena de Shakespeare?
4. ¿Cuál es el dulce preferido del muchacho?
5. Antes de chutarla, ¿para qué utiliza la piedra plana?
6. ¿Quiénes cree el alcalde que han podido amenazarle?
7. ¿Qué se lleva del corral el Hurón la noche que saltó la tapia?
8. ¿Qué regala el Hurón al muchacho?
9. ¿Cómo se las ingenia el protagonista para borrar las huellas dejadas por el Hurón?
10. ¿Cómo se enteran los personajes del fin del Hurón?

## 5. CITA (S) Y REFLEXIONA

Comenta qué te sugieren los siguientes textos:

► "A mí me encantaba leer. Sólo que por aquel entonces me encontraba mucho más dispuesto a merendarme los tebeos del Guerrero del Antifaz o de Roberto Alcázar y Pedrín que las obras de Shakespeare o Cervantes" (p.20).

► "¿Iba a atreverme a salir al mismísimo centro del escenario, iluminado por los focos de la atención pública no ya sólo local sino nacional, con mis pantalones cortos, sujetando un tebeo en una mano y chupando unas barritas de regaliz, para anunciar al mundo, soltando algún gallo típico del que está cambiando la voz, que yo y sólo yo era el culpable? (p.58).

## 6. VOCABULARIO

Ya nos hemos referido a la sencillez del léxico. Pese a ello, sería conveniente que cada alumno incorporase a su propio diccionario de aula aquellas palabras que desconozca.

## 7. TALLER DE CREATIVIDAD Y ANIMACIÓN A LA LECTURA

- Sería conveniente contactar con alguna persona mayor que transmitiera su testimonio personal de la España de la posguerra.
- Un grupo de alumnos, con la ayuda del profesor, puede dramatizar la escena primera del acto tercero de Julio César, de Shakespeare.
- La novela tiene un desenlace triste. Podría realizarse un debate sobre la responsabilidad del protagonista en la muerte del Hurón.
- Redacción: "¿Has vivido alguna situación en la que te hayas arrepentido de no hablar a tiempo?"

## 8. OTRAS CUESTIONES

### Opinión

Al final le queda al lector el regusto amargo de un desenlace triste. Llamen la atención las alusiones al tema de la tortura (pp.80-81) y de la pena de muerte (103-104), inusuales en la literatura que nos ocupa. Pero están hechas de una manera velada, como si diera miedo llamar las cosas por su nombre y arriesgar una toma de posición. La obra, en cualquier caso, posee un interés humano, y es de una agradable lectura.